



BAIE-MAHAULT  
Coeur d'Énergie



cap  
excellence  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Association des entreprises  
GRAND JARRY

Association  
Agriculteurs

Du **6** au **23**  
Décembre  
2024

Célébrons les *20 ans* de

# JARRY!

*en fête*

*Travailler, Vivre et Réussir ensemble*



**LÉWÒZ AKA MAN SOSO**  
**LE FESTIVAL DE RUE | JOU A TRADISYON**  
**CHALLENGE FUTSAL | CHANTÉ NWÈL**





## Vingt ans déjà !

La force de notre cité réside dans la capacité des femmes et des hommes qui la composent à relever les défis, "à travailler, à vivre et réussir ensemble." Ce slogan, qui incarne l'esprit de notre ville, a fait corps avec tous ceux qui donnent vie au poumon économique de la Guadeloupe.

Pensé par mon prédécesseur Ary CHALUS et l'équipe municipale, en partenariat avec les agriculteurs de Baie-Mahault et l'association des entreprises de la zone, Jarry en fête est devenu un événement économique, culturel et sportif incontournable de la Guadeloupe. Parmi ses moments forts, nous retrouvons le **Jou a Tradisyon**, espace de rencontre des savoir-faire de nos producteurs locaux, le **15 décembre 2024**, les festivités culturelles **Léwòz Aka Man Soso** le **13 décembre 2024** et le populaire **chanté Nwèl** avec **Kasika**, le **23 décembre 2024**.

**Vingt ans déjà**, cet événement innovant a traversé les années et est devenu aujourd'hui un moteur d'attractivité pour la troisième zone industrielle de France. Il témoigne de l'engagement collectif, de la solidarité et du dynamisme de notre région.

Je tiens à rendre hommage à ceux qui ont porté Jarry en fête dès son origine : Philippe GOTHLLAND, chef d'entreprise, Daniel FERGE et Philippe ROTIN, agriculteurs, et particulièrement à celui qui a initié cette belle aventure, notre ancien Maire Ary CHALUS.

Je remercie chaleureusement nos nombreux partenaires publics et privés, ainsi que les exposants et les artistes qui, depuis vingt ans, garantissent le succès de cette manifestation. Leur implication permet à la fois de promouvoir notre culture locale et de soutenir l'économie de notre territoire.

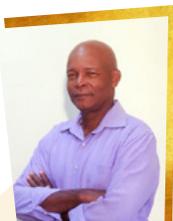
Nous vivons des temps incertains, et c'est dans la difficulté que nous devons nous révéler. Nous ne devons pas laisser l'incertitude nous réduire à l'inertie. Que la fête se tienne ! Profitons de ce moment pour faire corps, nous rassembler autour de nos valeurs et de nos traditions, et célébrer ensemble ce qui fait la richesse de notre communauté.

**"Voici venir 2025"** ! Espérons que cette nouvelle année soit porteuse de meilleures perspectives pour chacun d'entre nous.

Je vous souhaite à toutes et à tous une excellente fête et une bonne et heureuse année 2025.

**Héliène POLIFONTE MOLIA**  
Maire de la Ville de Baie-Mahault





### « JOU A TRADISYON » 20<sup>ème</sup> Édition.

20 Lanné a « JOU A TRADISYON »

« Jodi, sé pitit a yè, papa é manman a dèmen »

Cette édition marque la longévité d'une manifestation qui sait allier tradition et modernité.

« **JOU A TRADISYON, JOU POU GADÉ PLI LWEN SAN PÈD CHIMEN** »

Ce concept visant à renforcer le maillage de l'agriculture, de la culture et de l'entrepreneuriat en Guadeloupe a permis de dénicher des savoir-faire avec des entreprises qui ont aujourd'hui une dimension internationale. « JOU A TRADISYON » c'est aussi savoir être et savoir faire ensemble.

**Le stand 20 Lanné a « JOU A TRADISYON » présentera des documents et images d'archives.** Cet espace accueillera les personnalités qui, avec l'Association des Agriculteurs de Baie-Mahault, ont créé et rythmé ces 20 années d'existence. Pour les 20 prochaines années « JOU A TRADISYON » garde le cap de l'excellence.

Woulo pou « JOU A TRADISYON »

*Philippe ROTIN*  
*Président de l'Association*  
*des Agriculteurs de Baie-Mahault*



Ça y est, JARRY EN FÊTE et son édition 2024 démarrent pour fêter ses 20 ans. Grand évènement auquel L'ASSOCIATION DES ENTREPRISES DU GRAND JARRY participe à sa préparation et ceci depuis sa création avec tous les acteurs.

**Cette FÊTE** qui rassemble les différents secteurs économiques Agro-transformateurs, Restaurateurs, Agriculteurs, Entreprises du commerce et de la production, **permet chaque année le développement des entreprises, de l'économie et de l'emploi en GUADELOUPE.**

Cet anniversaire des 20 ans confirme un évènement majeur tant attendu car très apprécié par le public guadeloupéen avec tous ses temps forts LÉWÒZ A KA MAN SOSO, JOU A TRADISYON, CHANTE NWÈL... toutes devenues des MUST dans le paysage évènementiel de cette période des fêtes de fin d'année

Les dernières nouveautés en matière d'agro transformation, les incontournables courses de cadeaux et de légumes frais pour les fêtes de fin d'année, les temps forts culturels et l'information politique et économique d'accompagnement au grand public.

Nous ne pouvons, que souhaiter que ça continue, qu'y travailler encore pour que JARRY EN FÊTE 2024 soit encore UN PLEIN SUCCÈS pour toutes ces manifestations, que les ventes agricoles soient fortes que l'on conserve un développement de Jarry en 2025. Que perdure encore longtemps ce temps fort de BAIE-MAHAULT, CAP EXCELLENCE et de notre GUADELOUPE.

Bonnes fêtes de fin d'année 2024 à tous.

*Philippe GOTHLAND*  
*Président de l'association*  
*des entreprises du Grand Jarry*





La collectivité régionale, chef de file du développement économique, crée les conditions favorables à la pérennisation des activités et promeut les initiatives porteuses de valeur ajoutée.

La manifestation « Jarry en fête », que j'ai eu l'honneur de lancer en tant que maire de la ville de Baie-Mahault il y a une vingtaine d'années, fait partie de ces temps forts qui rythment l'attractivité de notre territoire, subliment l'esprit de convivialité, de fraternité, d'échange et de partage.

C'est donc pleinement investie que la Collectivité Régionale accompagne la réalisation de cet événement majeur, à l'instar de sa participation à cet autre rendez-vous incontournable dédié à la promotion du patrimoine culturel, artisanal, culinaire et floral de notre archipel, que représente Jou a Tradisyon.

« Jarry en fête » ne donne pas seulement de la visibilité à une zone, emblématique de notre écosystème entrepreneurial, « Jarry en fête » rassemble l'ensemble des acteurs de notre archipel.

Ensemble continuons de valoriser nos savoir-faire et nos savoir-être et célébrons nos traditions.

Bonne fête à tous !

*Ary CHALUS*  
*Président de la Région Guadeloupe*



Jarry en Fête célèbre cette année 20 ans d'effervescence culturelle et économique ! Ce 20ème anniversaire est la marque indéniable du dynamisme et de la créativité de notre territoire. Depuis sa première édition, cet événement est un véritable moteur, un rendez-vous incontournable pour vous chers concitoyens : pour vous chers acteurs économiques, vous qui chaque jour œuvrez pour la réussite de notre économie locale.

Cette fête est devenue un carrefour des talents et des savoir-faire, le temps d'une rencontre où artisans, agriculteurs et agro-transformateurs partagent leurs passions et leurs créations. Le Conseil départemental, fidèle partenaire de cette manifestation emblématique, réaffirme son engagement à soutenir les initiatives qui mettent en lumière nos traditions, nos talents, et bien entendu nos innovations.

Entre Lévòz, marchés et moments festifs, avec des milliers de visiteurs chaque année, « Jarry en Fête » dépasse les limites du territoire et renforce le rayonnement de notre patrimoine culturel et économique. Rayonnement que nous avons positionné prioritairement dans le Plan de mandature de la Collectivité départementale.

**Merci aux organisateurs, aux exposants, aux artistes, pour leur engagement, et merci à chacun de vous, d'être chaque année au rendez-vous pour faire de cet événement un succès populaire !** Que Jarry vive en fête !!

*Guy LOSBAR*  
*Président du Conseil Départemental*



« La 20<sup>e</sup> édition de Jarry en Fête incarne deux décennies d'engagement collectif pour faire de **nos Entrepreneurs un des vecteurs du développement** économique, social et culturel de notre territoire.

Sous le slogan « Travailler, Vivre et Réussir Ensemble », cet événement reflète parfaitement les valeurs portées par Cap Excellence : dynamiser l'économie locale, encourager les échanges entre entreprises, commerces de proximité, acteurs publics, et promouvoir les richesses agricoles et culturelles de notre région.

En collaboration avec la Ville de Baie-Mahault pour cet événement, nous poursuivons nos efforts pour valoriser la zone de Jarry à travers des animations fédératrices telles que le Festival de rue, les Chants de Noël ou encore le Challenge de Futsal.

Cap Excellence veille également à améliorer l'expérience des visiteurs avec un éclairage optimisé, une circulation facilitée, et des illuminations festives.

**Ensemble, faisons de cette édition un succès partagé, au service du développement de Jarry et du rayonnement de notre territoire.** Bonne fête à tous et rendez-vous à LacazArt le 6 décembre !

*Eric JALTON*  
*Président de Cap Excellence*

# Programme

**VENDREDI 6 DÉCEMBRE**

**CÉRÉMONIE D'OUVERTURE**

**19H | Lacaz'Art**

**VENDREDI 13 DÉCEMBRE**

**LÉWÒZ AKA MAN SOSO**

**21H À L'AUBE | Jabrun**

Soirée culturelle  
animée par **AKIYO KA**

**SAMEDI 14 DÉCEMBRE**

**LE FESTIVAL DE RUE**

**19H-23H | Boulevard du Marquisat  
de Houëlbourg**

Performances artistiques, spectacles  
de rue, stands de restauration  
éphémères, ateliers culinaires...

**DIMANCHE 15 DÉCEMBRE**

**JOU A TRADISYON**

**7H | Parc d'Activités de Jarry**

Marché agricole, artisanal,  
culinaire et floral

**DU LUNDI 16 AU  
VENDREDI 20 DÉCEMBRE**

**CHALLENGE FUTSAL**

**18H30 - 21H30 | Gymnase**

Valère LAMIE

**LUNDI 23 DÉCEMBRE**

**CHANTÉ NWÈL**

**20H | Parc d'Activités de Jarry**  
avec **PIROULI BAND** et **KASIKA**





BAIE-MAHAULT  
Cœur d'Énergie

Vendredi  
**13 Déc** 2024  
21H

Jabrun

# Léwòz aka Man Soso

èvè AKIYO KA



**JARRY**  
en fête

  Ville de Baie-Mahault  
[www.baie-mahault.fr](http://www.baie-mahault.fr)



  
excellence  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION



BAIE-MAHAULT  
Cœur d'Énergie

Samedi  
**14 Déc** 2024  
19H - 23H

Boulevard  
du Marquisat  
de Houëlbourg

# Le festival DE RUE

Performances artistiques, spectacles de rue, stands  
de restauration éphémères, ateliers culinaires...



  Ville de Baie-Mahault  
[www.baiemahault.fr](http://www.baiemahault.fr)

**JARRY**  
en fête



 excellence  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION



**cap** excellence  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION  
ABYMES-BAIE-MAHAULT-POINTE-À-PITRE



**20 ANS**



**15**  
DÉCEMBRE  
2024

# JOU A TRADISYON

Grande manifestation Agricole, Artisanale, Culinaire et Florale  
*"Carrefour des savoir-faire"*

**PARC D'ACTIVITÉS DE JARRY - 7H/21H**

*Cap Excellence, la Guadeloupe au  de l'Action!*





BAIE-MAHAULT  
Cœur d'Énergie

Du **16** au **20**  
**Déc** 2024  
18H30 – 21H30

Gymnase  
**Valère LAMIE**  
Baie-Mahault

# CHALLENGE FUTSAL

## PROGRAMME

### LUNDI 16 DÉCEMBRE

- 18H15** | Ouverture protocolaire
- 18H30** | Coup d'envoi du tournoi
- 21H30** | Fin des matchs

### DU MARDI 17 AU JEUDI 19 DÉCEMBRE

- 18H30 – 21H30** | Matchs qualificatifs

### VENDREDI 20 DÉCEMBRE

- 18H30** | Début des demi-finales
- 19H35** | Show artistique assuré par des associations culturelles de Baie-Mahault
- 20H00** | Début de la petite finale
- 20H30** | Début de la finale
- 21H10** | Cérémonie de récompenses suivie du pot de l'amitié



Union  
des **Entreprises**  
de Guadeloupe



cap  
excellence  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION



BAIE-MAHAULT  
Cœur d'Énergie

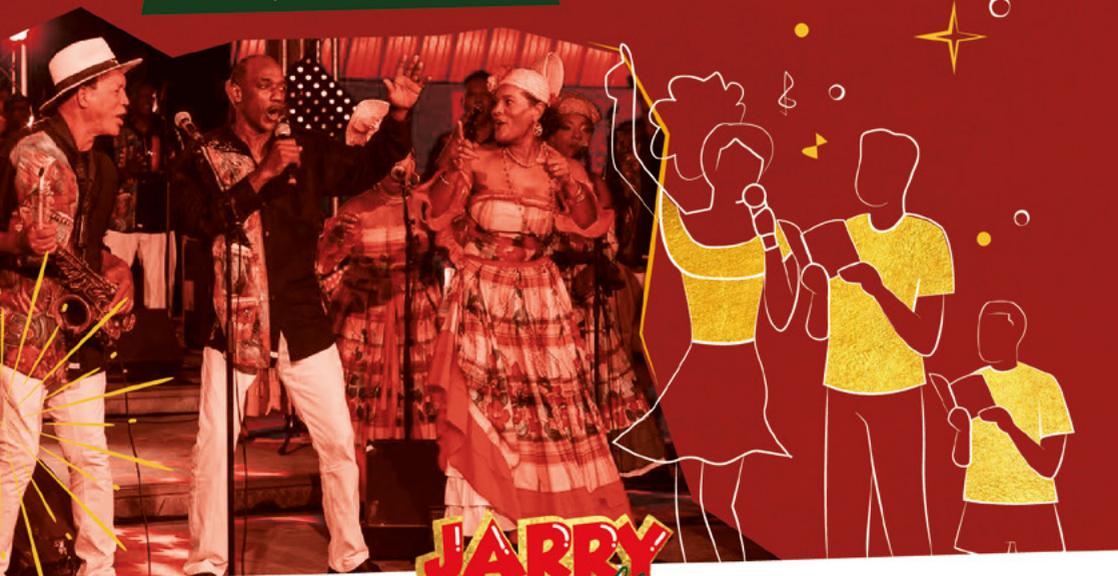
Lundi  
**23 Déc** 2024  
20H

Parc d'Activités  
de Jarry  
Baie-Mahault

# CHANTÉ

## nnvèl

20H | Pirouli Band  
21H | Kasika



**JARRY**  
en fête

  Ville de Baie-Mahault  
[www.baiemahault.fr](http://www.baiemahault.fr)





BAIE-MAHAULT  
Cœur d'Énergie

Hélène POLIFONTE, Maire de la Ville de Baie-Mahault et les membres du Conseil Municipal remercient tous ceux qui ont contribué à l'organisation de la 20<sup>ème</sup> édition de Jarry en Fête.

Ils rappellent que les jeux de hasard, les tirs de pétards et autres projectiles sont formellement interdits durant les manifestations.

La Ville décline toute responsabilité en cas d'accident.

